

## Dentisterie 10 Vaste prothese: kroon, brug, onlay en fineer



- Leg de indicaties uit voor kronen, bruggen, inlays (onlay) en keramische facings.
- Vergelijk de voor- en nadelen van materialen (zirkoon, keramiek-metaal, metaal) op basis van oppervlakte, belasting en esthetiek.
- Ken de basisinstrumentatie voor preparatie, afdrukken, tijdelijke voorziening en cementatie bij vaste prothetiek.

<b>De metaal-keramische kroon</b>	<i>(La couronne métal-céramique)</i>	<b>De siliconen afdruk</b>	<i>(L'empreinte en silicone)</i>
<b>De volledig keramische kroon</b>	<i>(La couronne entièrement céramique)</i>	<b>De digitale afdruk</b>	<i>(L'empreinte numérique)</i>
<b>De metalen kroon</b>	<i>(La couronne métallique)</i>	<b>De preparatiefrezen</b>	<i>(Les fraises de préparation)</i>
<b>De tijdelijke kroon</b>	<i>(La couronne provisoire)</i>	<b>De kroonentrekker</b>	<i>(L'extracteur de couronnes)</i>
<b>De keramische facette</b>	<i>(La facette céramique)</i>	<b>De bis-acrylhars</b>	<i>(La résine bis-acrylique)</i>
<b>Het inlay-core</b>	<i>(L'insert (inlay-core))</i>	<b>De cementspatel</b>	<i>(La spatule à ciment)</i>
<b>Het onlay</b>	<i>(L'onlay)</i>	<b>De definitieve cementering</b>	<i>(Le scellement définitif)</i>
<b>De zirkoniumbrug</b>	<i>(Le bridge en zirconium)</i>		

## 1.Exercices

### 1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| a. De siliconenafdruk         | 1. Een digitale scan                    |
| b. De digitale afdruk         | 2. Het definitief vastzetten met cement |
| c. De tijdelijke kroon        | 3. Een kroon voor tijdelijk gebruik     |
| d. De definitieve cementering | 4. Een afdruk met siliconen             |

a-4 b-1 c-3 d-2 e-?



### 2. Information pour les patients : couronnes et bridges fixes (Audio disponible dans l'application)

**Remplissez les lacunes:** cement, afdruk, Zirkonium, siliconen, onlay, kroon, brug, keramische facette, tijdelijke kroon

In onze tandartspraktijk maken we vaste restauraties zoals een \_\_\_\_\_ , een \_\_\_\_\_ , een \_\_\_\_\_ of een \_\_\_\_\_ . Een kroon beschermt een verzwakte tand of kies en herstelt vorm en stevigheid. Een brug vervangt een ontbrekende tand en zit vast aan de tanden naast de lege plek. Een onlay is een kapje voor een deel van de kies. Een facette is een dun schildje op de voorkant van een tand, vooral voor het uiterlijk.


Bij de materiaalkeuze overleggen we samen. \_\_\_\_\_ is sterk en ziet er natuurlijk uit, ook achter in de mond. Metaal-keramiek is stevig, maar soms ontstaat later een grijze rand bij het tandvlees. Een volledig metalen kroon is zeer duurzaam, maar minder esthetisch. Voor de behandeling maken we een \_\_\_\_\_ (digitaal of met \_\_\_\_\_ ). U krijgt vaak eerst een \_\_\_\_\_ totdat we de definitieve restauratie met \_\_\_\_\_ vastzetten.

*Dans notre cabinet dentaire, nous réalisons des restaurations fixes telles qu'une couronne, un bridge, un onlay ou une facette céramique. Une couronne protège une dent ou une molaire affaiblie et rétablit sa forme et sa solidité. Un bridge remplace une dent manquante et est fixé aux dents situées de part et d'autre de l'espace vide. Un onlay est une coque couvrant une partie de la molaire. Une facette est une fine pellicule appliquée sur la face avant d'une dent, principalement pour l'esthétique.*

*Pour le choix du matériau, nous en discutons ensemble. Le zirconium est solide et a une apparence naturelle, même à l'arrière de la bouche. La céramique sur métal est robuste, mais il peut parfois apparaître plus tard une bordure grise au niveau des gencives. Une couronne entièrement métallique est très durable, mais moins esthétique. Pour le traitement, nous prenons une empreinte (numérique ou avec du silicone). Vous recevez souvent d'abord une couronne provisoire jusqu'à ce que nous cimentons la restauration définitive.*

1. Wanneer vervangt de tekst een tand met een brug en wanneer gebruikt men een kroon?

### 3. Écoutez le fragment audio et indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

- |  | Vrai                     | Faux                     |  |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| De tandarts maakte eerst de tand klaar en nam daarna een afdruk met siliconen.                             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| De patiënt ging naar huis zonder tijdelijke kroon omdat de definitieve kroon diezelfde dag werd geplaatst. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| De spreker vindt een volledig keramische kroon geschikt voor een zichtbare tand.                           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |

### 4. Choisissez la bonne solution

- De tandarts \_\_\_\_\_ een volledig keramische kroon omdat die er natuurlijk uitziet. *(Le dentiste choisit une couronne entièrement céramique parce qu'elle a l'air naturelle.)*  
a. kies      b. gekozen      c. kiestte      d. kiest
  - Voor de zirkoniumbrug \_\_\_\_\_ je eerst een digitale afdruk. *(Pour un bridge en zircone, tu prends d'abord une empreinte numérique.)*  
a. gemaakt      b. maak      c. maakte      d. maakt
  - De assistent \_\_\_\_\_ de bis-acrylhars en zet de tijdelijke kroon klaar. *(L'assistant mélange la résine bis-acrylique et prépare la couronne provisoire.)*  
a. mengt      b. mengde      c. gemengd      d. meng
1. kiest 2. maak 3. mengt

### 5. Jeu de rôle : Complète les dialogues

#### a. Kroon kiezen met patiënt

**Tandarts (Dr. Bakker):** *Voor uw kies kan ik een volledig keramische kroon plaatsen of een metaal-keramische kroon; dat hangt af van de belasting en het uiterlijk.*  
*(Pour votre molaire, je peux poser une couronne entièrement céramique ou une couronne métal céramique ; cela dépend de la charge masticatoire et de l'esthétique.)*

**Patiënt (Mevrouw De Vries):** 1. \_\_\_\_\_

**Tandarts (Dr. Bakker):** *Dan is een volledig keramische kroon esthetisch mooier, maar bij veel kauwbelasting kan metaal-keramisch steviger zijn; wat vindt u belangrijker, uitstraling of kracht?*  
*(Dans ce cas, une couronne entièrement céramique est plus esthétique, mais en cas de forte mastication la métal céramique peut être plus résistante ; qu'est ce qui compte le plus pour vous, l'apparence ou la solidité ?)*

**Patiënt (Mevrouw De Vries):** 2. \_\_\_\_\_

#### b. Tijdelijke kroon en materialen

**Tandartsassistent (Sana):** 3. \_\_\_\_\_

**Tandarts (Dr. Jansen):** *Ja, graag met bis-acrylhars, dan kan de patiënt meteen met een goed passende tijdelijke kroon naar huis.  
(Oui, de préférence en résine bis acrylique, ainsi le patient pourra repartir tout de suite avec une couronne provisoire bien ajustée.)*

**Tandartsassistent (Sana):** 4. \_\_\_\_\_

**Tandarts (Dr. Jansen):** *Ja, en zet ook de preparatiefrezen klaar; bij de volgende afspraak doen we de definitieve cementering.  
(Oui, et préparez également les fraises de préparation ; lors du prochain rendez vous nous ferons le scellement définitif.)*

### Exemples de réponses:

**1.** Ik wil graag dat je het niet ziet als ik lach, dus liever geen zichtbare metalenkleur. **2.** Kies maar de volledig keramische kroon, als dat mogelijk is; ik gebruik die kant niet zo veel om hard op te bijten. **3.** De digitale afdruk is klaar; wilt u dat ik nu de tijdelijke kroon maak? **4.** Zal ik ook de cementspatel en de kroonentrekker klaarleggen voor het cementeren en eventuele aanpassingen?

### 6. Répondez aux questions en utilisant le vocabulaire de ce chapitre.

*Ik kies voor ... omdat ... / In dit geval is ... beter dan ... / Het verschil is dat ...*

1. Wanneer kiest u in de praktijk voor een kroon en wanneer voor een onlay? Leg kort uit het verschil.  
\_\_\_\_\_
2. Welke kroon kiest u meestal: metaal-keramisch of volledig keramisch? Noem één korte reden, bijvoorbeeld voor stevigheid of uiterlijk.  
\_\_\_\_\_

### 7. Rédiger de la correspondance



---

---

---